



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. október 9.
(OR. en)

12950/17

AGRI 530
FAO 41

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2017. október 9.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	12473/17
Tárgy:	A Tanács következtetései a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény irányító testülete hetedik ülészakának (Kigali, Ruanda, 2017. október 30. – november 3.) előkészítése céljából – A Tanács következtetései (2017. október 9.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény irányító testülete hetedik ülészakának előkészítése céljából a Tanács által a 2017. október 9-i 3562. ülésén elfogadott következtetéseket.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI

A Tanács következtetései a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény irányító testülete hetedik ülészakának (Kigali, Ruanda, 2017. október 30. – november 3.) előkészítése céljából

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

1. TEKINTETTEL a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek (a továbbiakban: a nemzetközi egyezmény) az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló, 2004. február 24-i 2004/869/EK tanácsi határozatra¹ és KIEMELVE, hogy az EU és valamennyi tagállama szerződő fele ennek a nemzetközi egyezménynek;
2. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE, hogy az EU és tagállamai szilárdan elkötelezettek a nemzetközi egyezmény végrehajtása mellett az élelmezésben és a mezőgazdaságban felhasznált növénygenetikai források fennmaradásának és fenntartható felhasználásának biztosítása, valamint az élelmezésbiztonság és a mindenki számára elérhető jobb táplálkozás szavatolása érdekében;
3. EMLÉKEZTETVE a nemzetközi egyezmény jelentőségére a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználására vonatkozó globális cselekvési terv szempontjából, amelyet a FAO élelmiszer- és mezőgazdasági felhasználású növénygenetikai forrásokkal foglalkozó bizottsága fogadott el;
4. FELISMERVE, hogy az éghajlatváltozás következményei tovább növelik az országok kölcsönös függőségét az élelmezésben és a mezőgazdaságban felhasznált növénygenetikai források terén, és HANGSÚLYOZVA, hogy egyre fontosabb a nemzetközi egyezmény biztosította eszközök teljes körű kiaknázása annak érdekében, hogy meg lehessen valósítani a fenntartható mezőgazdaságot és az élelmezésbiztonságot, illetve ezzel párhuzamosan elő lehessen mozdítani az agrobiológiai sokféleség megőrzését, valamint alkalmazkodni lehessen az éghajlatváltozáshoz;

¹ HL L 378., 2004.12.23., 1.o.

5. KIEMELVE egyrészt azt, hogy a nemzetközi egyezmény elő tudja segíteni a Párizsi Megállapodás céljainak elérését, amely megállapodás kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy az éghajlatváltozás kezelését célzó lépésekhez kapcsolódóan fontos a biológiai sokféleség megőrzése, másrészt pedig azt, hogy a Párizsi Megállapodás is hozzájárulhat a nemzetközi egyezmény céljainak eléréséhez;
6. HANGSÚLYOZVA, hogy a nemzetközi egyezmény fontos hozzájárulást jelent a 2., 13., és 15. fenntartható fejlesztési cél eléréséhez, valamint EMLÉKEZTETVE a nemzetközi egyezménynek az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye (UNFCCC) és a Biológiai Sokféleség Egyezmény (CBD) – és a biológiai sokféleségre vonatkozó 13. aicsi cél – végrehajtása szempontjából egyaránt fennálló jelentőségére, és ebből következően arra, hogy az európai és nemzeti stratégiák és jogszabályok megtervezése során fontos figyelembe venni a nemzetközi egyezmény végrehajtását;
7. EMLÉKEZTETVE arra, hogy az EU és tagállamai elkötelezettek a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia mellett, amely megköveteli, hogy a fejlődő országokat valószínűsíthetően befolyásoló valamennyi szakpolitika tekintetében figyelembe vegyék a fejlesztési együttműködés célkitűzéseit, továbbá HANGSÚLYOZVA ezzel összefüggésben az egyezményben mint jelentős nemzetközi eszközben való uniós részvétel jelentőségét; ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE a nemrégiben elfogadott, a fejlesztéspolitikáról szóló európai konszenzust;
8. EMLÉKEZTETVE arra, hogy a nemzetközi egyezmény a Nagojai Jegyzőkönyv 4. cikkének (4) bekezdése értelmében a hozzáférés és haszonmegosztás nemzetközi szabályozásának egyik speciális eszköze, és HANGSÚLYOZVA, hogy a Nagojai Jegyzőkönyvet és a nemzetközi egyezményt úgy kell végrehajtani, hogy az egyik végrehajtása minden szinten elősegítse a másikat és viszont;
9. HANGSÚLYOZVA, hogy a nemzetközi egyezményt és a Nemzetközi újnövényfajta-oltalmi Unióról szóló egyezményt úgy kell végrehajtani, hogy az egyik végrehajtása minden szinten elősegítse a másikat és viszont;

A többoldalú rendszer

10. EMLÉKEZTET arra, hogy a nemzetközi egyezményben foglalt, a növénygenetikai forrásokhoz való hozzáférés és a haszonmegosztás többoldalú rendszere (a továbbiakban: többoldalú rendszer) megköveteli, hogy a szerződő felek növénygenetikai forrásait szerepeltessék a többoldalú rendszerben, így megkönnyítendő a kutatási, megőrzési és növénynemesítési célú hozzáférést e forrásokhoz az egységes anyagátadási megállapodás révén;

11. EMLÉKEZTET arra, hogy a nemzetközi egyezmény irányító testülete által 2006-ban elfogadott egységes anyagátadási megállapodás kötelező modellt jelent azon szerződő felek számára, akik a többoldalú rendszer keretében anyagokat kívánnak nyújtani és kézhez venni, és meghatározza e cserék kölcsönösen elfogadott feltételeit, ideértve a haszonmegosztási alapon gyűjtött monetáris haszon megosztási feltételeit is;
12. MEGÁLLAPÍTJA, hogy a többoldalú rendszer a tíz évvel ezelőtti hatálybalépése óta több mint négymillió, növénygenetikai forrással kapcsolatos cserét tett lehetővé egységesített feltételekkel, ami újabb kutatásokat és a növénygenetikai források jobb jellemzését eredményezte, és aminek következtében új növényfajták kerültek kifejlesztésre – ily módon a magok és az egyéb növénysszaporító anyagok könnyebben hozzáférhetővé váltak, ami pedig lehetővé teszi az élelmiszertermelés javítását és elősegíti az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást; az, hogy a fenti okok miatt a növénygenetikai forrásokhoz való hozzáférés könnyebbé vált az érdekeltek valamennyi típusa számára, a nemzetközi egyezmény egyik fő sikerének könyvelhető el, amelyet el kell ismerni és kiindulópontként kell használni;
13. MÉLTÁNYOLJA az uniós szerződő felek által növénygenetikai forrásaiknak a többoldalú rendszerbe való bevonása érdekében tett erőfeszítéseket; ELISMERÉSSSEL NYUGTÁZZA, hogy sok más európai érdekelt, például magán növénynemesítők, állami kutatóintézetek, mezőgazdasági termelők és nem kormányzati szervezetek önkéntes alapon bevitték anyagokat a többoldalú rendszerbe, és arra ÖSZTÖNZI az említetteket, hogy folytassák ez irányú tevékenységüket;
14. HANGSÚLYOZZA, hogy a mezőgazdasági termelők, a növénynemesítők és az állami kutatóintézetek az egész világon közvetlenül részesülnek a többoldalú rendszer előnyeiből; valamint hogy a többoldalú rendszer felhasználói köre nagyon sokrétű, és hogy a felhasználók jelentős részét teszik ki a nemzetközi agrárkutatással foglalkozó tanácsadó csoport (CGIAR) központjai és a fejlődő országok állami kutatóintézetei;
15. EMLÉKEZTET arra, hogy a tagállamok, az Európai Unió és a többi európai érdekelt önkéntes alapon pénzügyi hozzájárulást nyújtott a haszonmegosztási alap számára, és FELHÍVJA A FIGYELMET az e hozzájárulások révén a fejlődő országokban végrehajtott projektekre és elért eredményekre;

A többoldalú rendszer működésének javítása

16. EMLÉKEZTET arra, hogy a nemzetközi egyezmény irányító testülete 2013. évi ötödik ülészakának résztvevői a következőkben felsorolt intézkedésekkel elindították a többoldalú rendszer működésének javítását célzó folyamatot: a) a haszonmegosztási alaphoz nyújtott felhasználói alapú befizetések és hozzájárulások növelése fenntartható és előrelátható módon, valamint b) a többoldalú rendszer működésének további intézkedésekkel való javítása;

17. FELKÉRI a nemzetközi egyezmény irányító testülete hetedik ülészakának résztvevőit, hogy tegyék meg az ahhoz szükséges lépéseket, hogy megerősítsék a többoldalú rendszert oly módon, hogy egy, az alábbiakat tartalmazó intézkedéscsomagot fogadnak el:
- A. olyan rendszer – többek között előfizetési rendszer – létrehozása, amely lehető teszi, hogy a haszonmegosztási alap bevételei előreláthatóak és fenntarthatóak legyenek, és amely a felhasználók és a hozzájárulók számára egyaránt elfogadható;
 - B. kellő rugalmasság biztosítása a különböző felhasználói csoportok számára , mégpedig az előfizetési rendszer alternatívájaként működő hozzáférés- és haszonmegosztási rendszer fenntartásával;
 - C. a többoldalú rendszer hatályának kiterjesztése minden élelmezési és mezőgazdasági célra felhasznált növénygenetikai forrásra; ezt elválaszthatatlanul össze kell kapcsolni az előfizetési rendszer létrehozásával;
18. HANGÚLYOZZA annak jelentőségét, hogy a nemzetközi egyezmény kimondja, hogy önmagában is hasznot jelent az, hogy további kutatás és növénynevelés számára korlátozás nélkül hozzáférhetők egyes termékek, például a növényoltalmi jogokkal védett növényfajták; Ennélfogva KIEMELI, hogy egyértelműen meg kell különböztetni a további kutatás és növénynevelés számára rendelkezésre álló, illetve nem rendelkezésre álló termékeket;
19. HANGSÚLYOZZA, hogy egy, a hozzáférést és a haszonmegosztást kiegyensúlyozottan figyelembe vevő megközelítést kell alkalmazni annak érdekében, hogy a növénygenetikai forrásokhoz való könnyebb hozzáférés a jövőben is fennmaradjon és fokozódjon;

Finanszírozási stratégia

20. HANGSÚLYOZZA, hogy az EU és tagállamai sok olyan fejlesztési együttműködési programot és projektet finanszíroznak, amely a növénygenetikai források megőrzésére és fenntartható felhasználására irányul, többek között a mezőgazdasági termelők jogainak megerősítése révén – e programok és projektek célja többek között a fenntartható mezőgazdaság fejlesztése, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás elősegítése és a mezőgazdasági kutatás fejlesztése, amely tevékenységek a nemzetközi egyezmény finanszírozási stratégiájának teljesítéséhez is hozzájárulnak;
21. KIEMELI, hogy e hozzájárulásokat gyakran alábecsülik, ezért célszerű volna azokat jobban figyelembe venni;

22. minden országot ARRA ÖSZTÖNÖZ, hogy a növénygenetikai források megőrzését és fenntartható felhasználását érvényesítse és sorolja előre egyebek mellett mezőgazdasági szakpolitikáiban, hogy ezáltal növelje az ezen ágazatoknak juttatott finanszírozást és elősegítse a nemzetközi egyezmény végrehajtását;
23. MEGÁLLAPÍTJA, hogy fontos a hozzájárulások biztosítása a nemzetközi egyezmény elfogadott célokra fenntartott alapjához és haszonmegosztási alapjához; HANSÚLYOZZA, hogy a tagállamok és az EU jelentős mértékben hozzájárultak ezen alapokhoz;
24. ÜDVÖZLI, hogy a tervezett új rendszer várhatóan a haszonmegosztási alapba folyósított, felhasználóalapú befizetések fog eredményezni, ugyanakkor HANGSÚLYOZZA, hogy a különböző forrásokból származó önkéntes hozzájárulások mindig is fontos elemét képezték az egyezmény finanszírozási stratégiájának, és ez a jövőben is így marad;
25. ELISMERI, hogy a nemzetközi egyezmény végrehajtásához számottevően hozzájárult a Globális Terménydiverzitás Alapítvány, amely jelentős eredményeket ért el az arra irányuló megbízása teljesítése terén, hogy *ex situ* megőrzést biztosítson az élelmezési és mezőgazdasági célra felhasznált növénygenetikai források megőrzésére és fenntartható felhasználására irányuló globális törekvések céljára; ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy az *in situ* és *on farm* megőrzés céljára is forrásokat kell mozgósítani;

Fenntartható használat

26. MEGÁLLAPÍTJA, hogy a nemzetközi egyezménynek a fenntartható felhasználásra vonatkozó rendelkezései nagy jelentőséggel bírnak abból a szempontból, hogy megfelelően tudjunk reagálni az élelmezésbiztonsággal és a táplálkozással, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással, valamint a fenntarthatóbb és ellenállóbb mezőgazdaság kialakításával kapcsolatos alapvető kihívásokra;

A mezőgazdasági termelők jogai

27. ALÁHÚZZA, hogy a mezőgazdasági termelők és a helyi közösségek jelentős mértékben hozzájárulnak a növénygenetikai források megőrzéséhez és fejlesztéséhez;
28. MEGÁLLAPÍTJA, hogy az egyezménynek a mezőgazdasági termelők jogairól szóló 9. cikkének nemzeti szintű végrehajtása elő fogja segíteni azt, hogy a mezőgazdasági termelők a jövőben hozzájáruljanak az élelmezési és mezőgazdasági célra felhasznált növénygenetikai források megőrzéséhez és fenntartható felhasználásához;

Globális információs rendszer

- 29. HANGSÚLYOZZA**, hogy eredmények születtek annak a globális információs rendszernek a létrehozása terén, amely globális információs és ismeretterjesztő kapcsolattartó pontként fog működni az élelmezési és mezőgazdasági célra felhasznált növénygenetikai források megőrzésére, kezelésére és felhasználására vonatkozó kapacitások megerősítése érdekében;
- 30. TÁMOGATJA** a tudományos tanácsadó bizottság azon javaslatait, amelyek a felesleges párhuzamos nyilvántartás elkerülése érdekében a meglévő rendszerekkel és adatbázisokkal fennálló szinergiák kiépítésére és kiaknázására irányulnak.
-